

# カナダ向け輸出水生動物の衛生証明書発行に関する取り扱いについて

平成 30 年 1 月 18 日制定

## 第 1 趣旨

カナダにおける輸入検疫強化に伴い、平成 24 年 12 月 10 日よりカナダに輸出される日本産水生動物のうち、カナダ食品検査庁（CFIA）が提示したリストに記載された魚種については、衛生証明書の添付が必要となったことを受け、一定の要件が満たされることを条件に、愛媛県(以下「県」という。)が衛生証明書を発行する手続について定めるものである。

## 第 2 対象とする水産物

県が衛生証明書発行の対象とする水産物は、次の(1)及び(2)の要件を満たすものとする。

なお、餌料用天然魚類を輸出する場合には、次の(3)の要件も満たすものとする。

(1)カナダ食品検査庁（CFIA）が提示するリストに記載される魚種で、以下の用途・形態のもの。

①餌料用天然魚類（生鮮・冷蔵・冷凍）※活魚を除く

②小売り・フードサービス用水生動物（活・生鮮・冷蔵・冷凍）

※内臓が除去されたもの（エビは頭部が除去されたもの、二枚貝はむき身及びハーフシェルのもの）を除く（証明書の添付が不要のため）。

(2)原則、愛媛県内で水揚げされたもの又は愛媛県内の加工施設で加工されたもの。

(3)国又は県が承認した検査機関※において、カナダ側が指示する方法で検査を実施し、病変が認められないことが確認されているもの。

※検査機関については、別途、下記第 4 までお問い合わせ下さい。

## 第 3 申請手続

1 衛生証明書の発行を申請する者は、以下の(1)から(4)までに掲げる書類等を県に提出する。

餌料用天然魚類を輸出する場合には、(5)に掲げる書類も併せて提出する。

(1) カナダ向け輸出水生動物衛生証明書発行申請書（別記様式 1）

(2) 別記様式 1 の内容が確認できる書類

(3) 別記様式 1 の 2. 誓約事項の②から④を確認できる写真

(4) カナダの輸入許可証の写し

(5) 検査機関が行った検査結果を示す書類の写し

2 県は、1 の内容を確認のうえ、別記様式 2 又は別記様式 3 により証明書を発行する。

なお、申請書類等の審査の結果、必要と認められる場合には、県は積荷等の現地確認を行う。

## 第 4 申請先・問い合わせ先

〒790-8570 愛媛県松山市一番町四丁目 4-2

愛媛県農林水産部水産局漁政課 企画流通係

TEL 089-912-2606 FAX 089-945-8163

(別記様式1)

年 月 日

愛媛県農林水産部水産局漁政課長 様

申請者住所

氏名

(法人にあってはその所在地, 名称及び代表者の氏名)

カナダ向け輸出水生動物衛生証明書発行申請書

下記のとおり, カナダ向けに水生動物(餌料用天然魚類又は小売り・フードサービス用水生動物)を輸出したいので, 関係書類を添えて, 衛生証明書の発行を申請します。

なお, 上記証明書については, 法令に基づく措置ではないことを了解しており, 当該確認を行ったことに基づき, 証明書発行機関及び証明者に対し何らかの請求を行う権利を有しないことを確約します。

記

1. 輸出の内容

(1)輸出者(荷送人)名称及び住所: \_\_\_\_\_

Name and Address of Consignor: \_\_\_\_\_

(2)最終加工生産施設名称及び住所: \_\_\_\_\_

Name and Address of Processing Plant / Premise(s) of Origin: \_\_\_\_\_

(3)漁獲海域及び水揚港: \_\_\_\_\_

Harvest Area and Landing Harbor: \_\_\_\_\_

(4)輸入者(荷受人)氏名及び住所: \_\_\_\_\_

Name and Address of Consignee: \_\_\_\_\_

(5)輸送手段等: \_\_\_\_\_

Transport means and identification: \_\_\_\_\_

※船荷証券が発行されている場合は船荷証券No.も記載

(6)申請者連絡先

担当者氏名: \_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_ FAX: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

(7)積み荷の詳細内容

①一般名: \_\_\_\_\_

Common name: \_\_\_\_\_

②種名(学名): \_\_\_\_\_

Species(scientific name) : \_\_\_\_\_

③対象疾病: \_\_\_\_\_

Diseases of Concern: \_\_\_\_\_

※ カナダ食品検査庁(CFIA)が提示するリスト(HP参照)における上記魚種の対象疾病を記載

④輸出魚の水揚日: \_\_\_\_\_

Landing date of the aquatic animals to be exported:  
\_\_\_\_\_

⑤輸出魚の水揚港: \_\_\_\_\_

Landing port of the aquatic animals to be exported:  
\_\_\_\_\_

⑥検査魚の水揚日: \_\_\_\_\_

Landing date of the aquatic animals to be inspected:  
\_\_\_\_\_

⑦検査魚の水揚港: \_\_\_\_\_

Landing port of the aquatic animals to be inspected:  
\_\_\_\_\_

⑧検査日: \_\_\_\_\_

Inspection date of the aquatic animals to be inspected:  
\_\_\_\_\_

⑨カートン数及び実重量(kg) : \_\_\_\_\_

Quantity and net weight(kg) : \_\_\_\_\_

⑩インボイスNo.: \_\_\_\_\_

Invoice No.: \_\_\_\_\_

2. 誓約事項

当該貨物は以下の内容を満たすものであることを誓約する。

(1) 上記の記載事項が正しいこと

(2) 関税法(昭和29年法律第61号)第2条第1項第4号の「内国貨物」であること

- (3) 調査の必要があると認められる場合には、関係者が調査に立ち会い貨物の開梱等を行うことを承諾すること
- (4) 証明書を受け取る際に証明書中の記載事項が本申請記載事項と相違ないことを輸出者の責任で確認すること
- (5) 日本国内の法令を遵守して生産等されたものであること
- (6) カナダ政府が要求する以下の条件を満たすものであること
- なお、小売り又はフードサービス用の水生動物が活である場合以外には、⑤及び⑥の確認は不要である。

- ① 輸送用の水、氷及び輸送の際輸出する動物に接触するすべての感受性水生動物は、カナダ政府が示す輸出種特有の対象疾病がいずれも清浄である、又は水生動物が接触する前にこれらの病原体を殺滅する方法で扱っている。
- ② 積荷の水生動物は、新しい又は清潔で消毒された輸送容器、収容ユニット及び/又は乗り物に梱包されている。輸送容器及び/又は収容ユニットは、輸送中、積荷の内容(例えば水又は動物)の漏出を妨げている。
- ③ 輸入に供される水生動物は、同一乗り物上の水生動物の異なる積荷間で、動物や水と接触又は交換を妨げる方法で梱包されている。
- ④ 積荷の水生動物を輸送するコンテナには、見えやすく、読みやすいラベルがある。ラベルは、積荷の原産地及び仕向地が明確に同定できる情報及び出生地、分類学上の名前、天然物か養殖物か、数量又は重量を含む詳細な内容を含んでいる。
- ⑤ 積荷の水生動物は外見上、外部寄生虫及び中間宿主が清浄である。
- ⑥ 積荷の水生動物は、輸入許可証で特定した種類のみを含んでおり、随伴動物を含んでいない。又は、軟体動物に関しては、積荷に随伴動物が含まれる場合には、積荷は、随伴動物を殺滅する方法で扱われたものである。

(添付書類)

ア) 別記様式1の内容が確認できる書類

- ・ インボイスの写し
- ・ 輸出水生動物の水揚港及び水揚日が確認できる書類(納品書等の写し)
- ・ 最終加工地(生産施設)の所在が確認できる書類(営業許可証等の写し)

イ) 2. 誓約事項の②～④が確認できる写真

ウ) 検査機関が行った検査結果を示す書類の写し

エ) カナダの輸入許可証の写し

(別記様式2)

Export Certificate Reference No./ 輸出証明書番号: \_\_\_\_\_

Canadian Import Permit No / 輸入許可証番号: \_\_\_\_\_

**AQUATIC ANIMAL HEALTH EXPORT CERTIFICATE**  
**FOR THE EXPORT OF DEAD WILD FINFISH FOR BAIT FROM JAPAN TO CANADA**  
餌料用天然魚類（活魚を除く）の日本からカナダ向け輸出衛生証明書

**SECTION 1 - ORIGIN OF AQUATIC ANIMALS / 第1節水生動物の原産地等**

Country of Export / OR In-Transit / 輸出国/又は経由国: \_\_\_\_\_

Competent Authority in Japan / 日本の権限ある当局:

\_\_\_\_\_ Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries – MAFF

Name and Address of Consignor / 荷送人氏名及び住所: \_\_\_\_\_

Name and Address of Processing Plant/Premise(s) of Origin / 生産施設名称及び住所:

FAO Harvest Area / FAO漁獲域: \_\_\_\_\_

**SECTION 2 - DESTINATION OF AQUATIC ANIMALS / 第2節水生動物の仕向地**

Country of Destination / 輸出先国: \_\_\_\_\_ CANADA

Name and Address of Consignee / 荷受人氏名及び住所: \_\_\_\_\_

**SECTION 3 - TRANSPORT INFORMATION / 第3節輸送情報**

Transport means and identification / 輸送手段等: \_\_\_\_\_

(flight #, bill of lading #) (フライトNo、船荷証券No.)

**SECTION 4 - DESCRIPTION OF CONSIGNMENT / 第4節積荷の詳細内容**

| Species<br>(scientific name)<br>種名(学)名 | Common name<br>和名 | Quantity and<br>total weight (kg)<br>数量及び重量<br>(kg) | Lot identifier or<br>date code<br>ロットNo.又は日付<br>コード | Diseases of<br>Concern<br>対象疾病 |
|--|-------------------|---|---|--------------------------------|
|  |                   |   |   |                                |
|  |                   |   |   |                                |

Signature / 署名 \_\_\_\_\_

Export Certificate Reference No/ 輸出証明書番号: \_\_\_\_\_

Canadian Import Permit No / 輸入許可証番号: \_\_\_\_\_

**SECTION 5 - HEALTH INFORMATION / 第5節衛生情報**

I, the undersigned, declare and certify that the aquatic animals described above intended for bait in Canada, satisfy the following requirements:

署名者の私は、カナダにおいて餌料用とされる上記記載の水生動物が以下の条件を満たしていることを宣言し、証明する:

**Zoosanitary Information / 動物衛生情報**

1. The population(s) to be exported has not experienced any unexplained morbidity or mortality events within the previous 3 months prior to export.  
1. 輸出される集団は、輸出前過去3ヶ月間は、予期しない死亡や大量死がない。
  2. The population(s) to be exported are not under any restriction by the exporting country's competent authority or intended for destruction or slaughter for disease control purposes.  
2. 輸出される集団は、輸出国の権限ある当局によりいかなる規制もかけられていない、又は疾病管理目的のための破棄又は殺処分の対象ではない。
  3. The transport water, and ice if included, as well as any other susceptible aquatic animals which contact the animals to be exported during transport, must be EITHER free of the disease(s) of concern specific to the species being exported, as per Section 4, OR treated in a manner that will destroy these pathogens prior to contact with the aquatic animals.  
3. 輸送用の水、氷及び輸送の際輸出する動物に接触するすべての感受性水生動物は、第4節に記された輸出種特有の対象疾病がいずれも清浄である、又は水生動物が接触する前にこれらの病原体を殺滅する方法で扱わなければならない。
  4. The population or the aquatic animals to be exported is (are) free from external and internal visible lesions through examination of a sample size sufficient to provide 95% confidence and 2% prevalence.  
4. 輸出される集団又は当該水生動物は、95%の信頼性と2%の有病率を満たしたサンプル数の検査により、外部及び内部に肉眼的に病変が認められない。
    - (1) Visual inspection must occur at first harvest and then at a minimum of every two weeks thereafter.  
(1) 目視検査は、最初の水揚げ及びその後少なくとも2週間毎に行われなければならない。
- Or 又は
- (2) Visual inspection must occur shipment by shipment, or within 10 days before or after the landing date at the same port of the aquatic animals to be exported.  
(2) 目視検査は輸出毎に、又は輸出魚が水揚された港において輸出魚が水揚された日の前後10日以内に水揚された同一種について行われなければならない。  
Landing date of the aquatic animals to be exported 輸出魚の水揚日: \_\_\_\_\_  
Landing port of the aquatic animals to be exported 輸出魚の水揚港: \_\_\_\_\_  
Landing date of the aquatic animals to be inspected 検査魚の水揚日: \_\_\_\_\_  
Landing port of the aquatic animals to be inspected 検査魚の水揚港: \_\_\_\_\_  
Inspection date of the aquatic animals to be inspected 検査日: \_\_\_\_\_

5. All tests required for the aquatic animal(s) to qualify for export to Canada must be performed

Signature / 署名 \_\_\_\_\_

Export Certificate Reference No / 輸出証明書番号 : \_\_\_\_\_  
Canadian Import Permit No / 輸入許可証番号 : \_\_\_\_\_

by a laboratory of prefectural government or a laboratory approved by the exporting country's competent authority (including prefectural government) for aquatic animal health.

5. カナダ向け輸出に適合するための水生動物に必要なすべての検査は、都道府県の研究所又は輸出国の水生動物衛生に権限ある当局（都道府県を含む）により承認された研究所により実施されなければならない。

**Packaging and Shipping / 梱包及び輸送情報**

1. The international aquatic animal health certificate pertaining to the shipment must be issued by an certifying official of the competent authority for aquatic animal health (Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries – MAFF or prefectural government ) or by an official of an organization designated by MAFF.  
1. 積荷に関する水生動物衛生証明は、水生動物衛生に権限ある当局（農林水産省又は都道府県）の署名者又は農林水産省に指名された者により発行されなければならない。
2. The finfish must be packaged in shipping containers, holding units and/or conveyances that are either new or cleaned and disinfected. The shipping containers and/or holding units must prevent release of the shipping contents (eg. water or animals) while en route.  
2. 当該魚類は、新しい又は清潔で消毒された輸送容器、収容ユニット及び／又は乗り物に梱包されなければならない。輸送容器及び／又は収容ユニットは、輸送中、積荷の内容（例えば水又は動物）の漏出を妨げなければならない。
3. The aquatic animal(s) being presented for importation must be packaged in a manner which prevents contact or exchange of animals or water between different shipments of aquatic animals on the same conveyance.  
3. 輸入に供される水生動物は、同一乗り物上の水生動物の異なる積荷間で、動物や水との接触又は交換を妨げる方法で梱包されなければならない。
4. A visible, legible label must be present on the containers used to transport the aquatic animal(s). The label must contain information that clearly identifies the origin and destination of the consignment and its detailed contents, including the location in which the aquatic animal(s) was born, the taxonomic name of the aquatic animal(s), whether the aquatic animal(s) was(were) wild or farmed, and the number or biomass of the aquatic animal(s) in the shipment.  
4. 当該水生動物を輸送するコンテナには、見えやすく、読みやすいラベルがなければならない。ラベルは、積荷の原産地及び仕向地が明確に同定できる情報及び出生地、分類学上の名前、天然物か養殖物か、数量又は重量を含む詳細な内容を含まなければならない。

Date of Issue / 発行年月日 : \_\_\_\_\_

Name and address of Issuing Authority / 発行機関の名称及び住所 : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Name of Certifying Official / 署名者の名前 : \_\_\_\_\_

Signature / 署名 \_\_\_\_\_

(別記様式3)

Export Certificate Reference No./ 輸出証明書番号: \_\_\_\_\_

Canadian Import Permit No / 輸入許可証番号: \_\_\_\_\_

**AQUATIC ANIMAL HEALTH EXPORT CERTIFICATE  
FOR THE EXPORT OF AQUATIC ANIMALS FOR RETAIL USE OR FOOD SERVICE  
FROM JAPAN TO CANADA**

小売り又はフードサービス用水生動物の日本からカナダ向け輸出衛生証明書

**SECTION 1 - ORIGIN OF AQUATIC ANIMALS / 第1節水生動物の原産地等**

Country of Export / OR In-Transit / 輸出国/又は経由国: \_\_\_\_\_

Competent Authority in Japan / 日本の権限ある当局: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries – MAFF

Name and Address of Consignor / 荷送人氏名及び住所: \_\_\_\_\_

Name and Address of Processing Plant/Premise(s) of Origin / 生産施設名称及び住所: \_\_\_\_\_

FAO Harvest Area / FAO漁獲域: \_\_\_\_\_

**SECTION 2 - DESTINATION OF AQUATIC ANIMALS / 第2節水生動物の仕向地**

Country of Destination / 輸出先国: \_\_\_\_\_ CANADA

Name and Address of Consignee / 荷受人氏名及び住所: \_\_\_\_\_

**SECTION 3 - TRANSPORT INFORMATION / 第3節輸送情報**

Transport means and identification / 輸送手段等: \_\_\_\_\_

(flight #, bill of lading #) (フライトNo、船荷証券No.)

**SECTION 4 - DESCRIPTION OF CONSIGNMENT / 第4節積荷の詳細内容**

Cultured / 養殖       Wild / 天然

| Species<br>(scientific name)<br>種名(学)名 | Common name<br>和名 | Quantity and<br>total weight (kg)<br>数量及び重量<br>(kg) | Lot identifier or<br>date code<br>ロットNo又は日付<br>コード | Diseases of<br>Concern<br>対象疾病 |
|--|-------------------|---|--|--------------------------------|
|  |                   |   |  |                                |
|  |                   |   |  |                                |

Signature / 署名 \_\_\_\_\_

Export Certificate Reference No / 輸出証明書番号 : \_\_\_\_\_

Canadian Import Permit No / 輸入許可証番号 : \_\_\_\_\_

**SECTION 5 - HEALTH INFORMATION / 第5節衛生情報**

I, the undersigned, declare and certify that the aquatic animal(s) described above intended for retail use or food service in Canada, satisfy the following requirements:

署名者の私は、カナダにおいて小売り又はフードサービス用とされる上記記載の水生動物が以下の条件を満たしていることを宣言し、証明する：

**Zoosanitary Information / 動物衛生情報**

1. The disease(s) of concern specific to the species being exported, as per Section 4, is/are notifiable to the competent authority in the exporting country.  
1. 第4節に記された輸出種特有の対象疾病は、輸出国の権限ある当局に届け出ることとされている。
2. For cultured aquatic animals, the aquatic animal(s) and their broodstock are not under any restriction by the exporting country's competent authority or intended for destruction or slaughter for disease control purposes.  
2. 養殖水生動物に関し、当該水生動物及びその親は、輸出国の権限ある当局によりいかなる規制もかけられていない、又は疾病管理目的のための破棄又は殺処分の対象ではない。
3. For wild aquatic animals, the aquatic animal(s) or their broodstock are not under any restriction by the exporting country's competent authority or intended for destruction or slaughter for disease control purposes.  
3. 天然水生動物に関し、当該水生動物又はその親は、輸出国の権限有る当局によりいかなる規制もかけられていない、又は疾病管理目的のための破棄又は殺処分の対象ではない。
4. The transport water, and ice if included, as well as any other susceptible aquatic animals which contact the animals to be exported during transport, must be EITHER free of the disease(s) of concern specific to the species being exported, as per Section 4, OR treated in a manner that will destroy these pathogens prior to contact with the aquatic animals.  
4. 輸送用の水、氷及び輸送の際輸出する動物に接触するすべての感受性水生動物は、第4節に記された輸出種特有の対象疾病がいずれも清浄である、又は水生動物が接触する前にこれらの病原体を殺滅する方法で扱わなければならない。

If the aquatic animals are live, they must also meet the following:

当該水生動物が生きている場合、それらはまた、以下に合致していなければならない。

5. The shipment must be free from visible ectoparasites and intermediate hosts.  
5. 積荷は外見上、外部寄生虫及び中間宿主が清浄でなければならない。
6. Only those species specified in the import permit are included in the shipment and must be free from fellow travelers OR for molluscs, if the shipment is not free of fellow travellers then the shipment has been treated in a manner which will destroy the fellow travellers.  
6. 積荷は、輸入許可証で特定した種類のみ含まれることとし、随伴動物が含まれてはならない。又は、軟体動物に関しては、積荷に随伴動物が含まれる場合は、積荷は、随伴動物を殺滅する方法で扱われたものでなければならない。

Signature / 署名 \_\_\_\_\_

Export Certificate Reference No / 輸出証明書番号 : \_\_\_\_\_  
Canadian Import Permit No / 輸入許可証番号 : \_\_\_\_\_

**Packaging and Shipping / 梱包及び輸送情報**

1. The international aquatic animal health certificate pertaining to the shipment must be issued by an certifying official of the competent authority for aquatic animal health (Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries – MAFF or prefectural government ) or by an official of an organization designated by MAFF.  
1. 積荷に関する水生動物衛生証明は、水生動物衛生に権限ある当局（農林水産省又は都道府県）の署名者又は農林水産省に指名された者により発行されなければならない。
2. The finfish must be packaged in shipping containers, holding units and/or conveyances that are either new or cleaned and disinfected. The shipping containers and/or holding units must prevent release of the shipping contents (eg. water or animals) while en route.  
2. 当該魚類は、新しい又は清潔で消毒された輸送容器、収容ユニット及び／又は乗り物に梱包されなければならない。輸送容器及び／又は収容ユニットは、輸送中、積荷の内容（例えば水又は動物）の漏出を妨げなければならない。
3. The aquatic animal(s) being presented for importation must be packaged in a manner which prevents contact or exchange of animals or water between different shipments of aquatic animals on the same conveyance.  
3. 輸入に供される水生動物は、同一乗り物上の水生動物の異なる積荷間で、動物や水との接触又は交換を妨げる方法で梱包されなければならない。
4. A visible, legible label must be present on the containers used to transport the aquatic animal(s). The label must contain information that clearly identifies the origin and destination of the consignment and its detailed contents, including the location in which the aquatic animal(s) was born, the taxonomic name of the aquatic animal(s), whether the aquatic animal(s) was(were) wild or farmed, and the number or biomass of the aquatic animal(s) in the shipment.  
4. 当該水生動物を輸送するコンテナには、見えやすく、読みやすいラベルがなければならない。ラベルは、積荷の原産地及び仕向地が明確に同定できる情報及び出生地、分類学上の名前、天然物か養殖物か、数量又は重量を含む詳細な内容を含まなければならない。

Date of Issue / 発行年月日 : \_\_\_\_\_

Name and address of Issuing Authority / 発行機関の名称及び住所 : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Name of Certifying Official / 署名者の名前 : \_\_\_\_\_

Signature / 署名 \_\_\_\_\_